

El ascensor

'Cuéntame cómo pasó'

La decimoquinta temporada de la ficción se estrenó por todo lo alto. El primer capítulo sedujo a 4.357.000 fieles para un sobresaliente 20,7%, siendo lo más visto del *prime time*. TVE aprovechó el tirón de la serie con *Ochéntame... otra vez*, que logró un 11,8% de 'share'.

'La mañana'

A la chita callando, Mariló Montero ha ido comiendo terreno a sus rivales. La presentadora de la cadena pública, con 413.000 seguidores y el 9,7% de cuota de pantalla, ha reducido la distancia con Susanna Griso, que cada vez tiene más lejos a Ana Rosa Quintana.

'La ruleta de la suerte'

El concurso conducido por Jorge Fernández sigue siendo la mejor baza de Antena 3 para la franja matinal. El jueves se anotó un 17,9% de share gracias al respaldo de 1.174.000 espectadores. Cifras con las que se ha asegurado la continuidad hasta 2017.

'Hay una cosa que te...'

Jorge Javier Vázquez no tuvo nada que hacer. Con la familia Alcántara y el fútbol como rivales, el espacio de Telecinco se tuvo que conformar con el tercer puesto de la noche al no alcanzar los dos millones de espectadores y quedarse con el 16,4% de cuota de pantalla.

Fútbol

El encuentro de Copa del Rey entre el Getafe y el Barcelona se quedó con la segunda plaza de la noche, a más de un millón de espectadores del espacio más visto. El partido acaparó la atención de tres millones de espectadores, lo que se traduce en un 14,2% de share.

+Vistos

16 de enero de 2014

PROGRAMA	CADENA	AUDIENCIA	SHARE
Cuéntame cómo pasó	La 1	4.357.000	20,7%
Fútbol: Copa del Rey ...	A 3	2.999.000	14,2%
Informativos Telecinco 21.00	T5	2.830.000	15,7%
Pasapalabra	T5	2.487.000	16,5%
El intermedio	La 6	2.413.000	11,8%
Telediario	La 1	2.329.000	12,1%
El secreto de Puente Viejo	A 3	2.095.000	17,9%
Sálvame	T 5	2.070.000	16,9%
Antena 3 Noticias	A 3	2.044.000	11,5%
Antena 3 Noticias	A 3	2.016.000	14,3%

Dial

PAMPLONA

Cope	101.2
Onda Cero	94.2
Europa FM	99.2
Rock FM	94.9
Radio 1	104.8
Radio Clásica	97.1
Radio 3	102.3
Radio 5	103.7
Cadena 40	92.2
Cadena 100	87.9
Kiss FM	89.3
Radio Marca	105.6
Radio Universidad	98.3

AM

Radio 1	855
Radio 5	531
Ser	1.575
Cope	1.134

TUDELA

Onda Cero	99.4
Cope	103.1

Radio 1	100.9
Radio Clásica	102.2
Radio 3	91.3
Radio 5	88.3
Ser	90.4

TAFALLA

Cadena Dial	93.9
Ser	96.3
Radio 1 (Monreal)	106.1
Radio 3 (Monreal)	93.0
Radio 5 (Monreal)	95.7

ESTELLA

Cadena 100	89.5
Cope	93.5

PERALTA

Cope	104.7
------	-------

ALSASUA

Cope	87.8
------	------

ELIZONDO

Cope	91.3
------	------

LESAKA

Xorroxin	88.0
----------	------

Televisión & Radio



Ana Cambra y Danny Imízcoz, locutores del programa de radio Hello Trak, durante la entrevista que le hicieron a Michael Robinson.

CORDOVILLA

Preguntas en castellano, respuestas en inglés

Acercar el idioma a los navarros no siempre es trabajo fácil. Por los conocimientos previos, a veces escasos, que tienen y, sobre todo, por el "miedo al ridículo" que aún atenaza a muchos



B. ARMENDÁRIZ
Pamplona

LOS navarros aún le tenemos miedo al inglés. Más que miedo, vergüenza a equivocarnos, al qué dirán si meto la pata, si no me explico o no me entiendo, si fuerzo un acento que no suena natural. Es una asignatura pendiente para muchos, también políticos y deportistas. Y por eso su uso en público es más bien limitado, casi anecdótico y, menos aún, cuando puede quedar constancia de ello.

Un ejemplo, como otros, es lo ocurrido en el programa de radio Hello Trak, que desde hace tres temporadas ameniza las ondas a través de la emisora local de Pamplona Trak FM. Como cada semana, los locutores Ana Cambra, Iñaki Mendivil, Danny Imízcoz y Tony Stevens, habían planteado una entrevista en in-

glés a alguien vinculado con Navarra, en este caso el ex jugador osasunista Michael Robinson. Así que optaron por elegir entrevistadores con cierto peso y renombre entre el osasunismo y la política de la Comunidad foral.

"Les propusimos a Yolanda Barcina, a Enrique Maya y a los osasunistas Fermín Ezcurra e Iñaki Ibáñez así como a varios aficionados, como la vicepresidenta de la Federación de Peñas de Osasuna, Laura Visiers, que lanzaran sus preguntas a Robinson y todos se mostraron contentos por participar", recalca Imízcoz. Pero, cuando llegó el inglés, los nervios jugaron alguna mala pasada. "Comenzaron a hacer las preguntas y quedaron bien, pero no eran del todo correctas así que al final prefirieron que se emitieran en castellano", explica este periodista. Así que, aunque el programa es en inglés y la mayoría de las pregun-

tas son en lengua anglosajona, Barcina, Maya y el resto de improvisados entrevistadores recurrieron al castellano para conocer la opinión de este ex osasunista.

Le preguntaron por las diferencias de la afición del Liverpool y de Osasuna, por su llegada a Pamplona, si no ha decidido aprender castellano para ser el "Shakespeare español" o si aún seguía sintiendo a Osasuna como "su equipo". A todo eso y mucho más contestó Robinson, durante la hora que dura el programa y que se retransmitirá hoy sábado, de 9 a 10 horas, y mañana domingo, de 11 a 12 horas. Y, aunque en general el programa es en inglés, hay varias ocasiones en las que este ex futbolista y ahora comentarista deportivo se pasa al castellano, llevado por las preguntas formuladas en español. Así, ante la consulta de Barcina sobre las aficiones de una y otra localidad, Robinson arranca con un "No, Yolanda, no. No hay comparación"... a lo que rápidamente y a petición de los locutores, regresa al inglés. Algo similar le ocurre en otras ocasiones donde ya la mezcla de idiomas es total: "I feel happy when el Sadar está contento; and I feel sad cuando el Sadar está triste", argumenta en otro momento de la entrevista.

De esta forma, Robinson ha pasado ya a integrar el largo número de entrevistados en el programa Hello Trak, para lo que sólo existe un condición previa: "Tener un buen nivel de inglés". "Desde los comienzos hemos entrevistado a gente de todo tipo, desde muy famosos, como este caso, a gente muy humilde, pero que hablaban muy buen inglés, porque de lo que se trata es de fomentar su uso y acercarlo a todo el mundo", añade Imízcoz.